

Porównanie tłumaczeń II Królewska 10:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy stamtąd odszedł, spotkał Jehonadaba,* ** syna Rekaba,** który szedł mu naprzeciw. Pobłogosławił**** go i zapytał: Czy twoje serce jest tak szczere, jak moje serce względem twojego serca? A Jehonadab odpowiedział: Jest, tak, jest! Podaj mi swoją rękę. I podał mu rękę, a (on) wciągnął go do siebie do rydwanu. ¹⁾²⁾³⁾⁴⁾

¹⁾ Jehonadab, יְהוֹנָדָב , czyli: JHWH jest chętny.

²⁾ <x>300 35:6</x>

³⁾ syna Rekaba, בֶּן־רֵכָב , pod. G, σὺν Πηχάβ, zob. Jr 35; lub: (1) z oddziału rydwanów; (2) rydwanistę, woźnicę.

⁴⁾ Lub: Pozdrowił.